

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio viejo de San Juan de la Peña (Jaca, Huesca)

**MUNICIPIO:** Jaca

**PROVINCIA:** Huesca

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 6285

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:**

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:**

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Copia

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Hic requiescit famula Dei Donna Mayor Regina, uxor Sanci imperatoris. Obiit anno 960

Texto dado por Vega Martínez (2021-2022, núm. 20).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí descansa la sierva de Dios Muniadona, esposa del emperador Sancho, que falleció en el año 960.

Traducción dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 20).

**COMENTARIO:**

## EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Vega Martínez 2021-2022, núm. 20

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1066 (siglo XI).

**CRIT. DAT.:** Sabemos por la bibliografía que Muniadona, esposa de Sancho III el Mayor de Navarra, falleció en el año 1066, por lo que la data propuesta en la inscripción de 960 no tiene sentido (Vega Martínez 2021-2022, núm. 20)

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6285; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 20. Moret, J. (1865) Investigaciones históricas de las antigüedades del Reyno de Navarra, mprenta de Martín Gregorio de Zabala, Pamplona, p. 626. Yepes, A. (1609) Crónica General de la Orden de San Benito, vol. 3, Irache, p. 14.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**